Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 2: Geschäftshäuser = Immeubles commerciaux = Commercial buildings

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

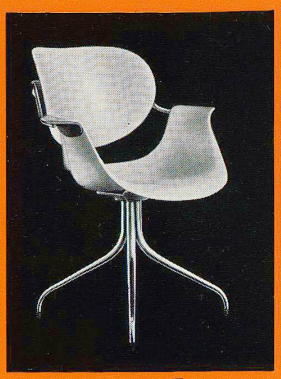
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

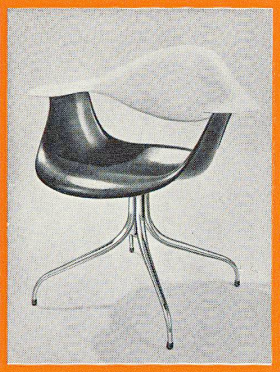
Ein Maximum an Sitz-Komfort

George Nelson hat für die **Herman Miller Collection** zwei neue Fiberglas-Stühle entworfen, die gegenüber den üblichen Modellen einen wesentlich grösseren Sitz-Komfort bieten. Beide Typen sind in je zwei Höhen erhältlich - gepolstert oder ungepolstert, mit Metallfüssen.

Modell DAA/MAA: Der erste Fiberglas-Stuhl **mit flexiblem Rücken!** Automatische Anpassung an die Körperhaltung des Sitzenden. Geformte Schalen auf Gummi-Puffern tragen den Körper in bisher unerreichter Bequemlichkeit.

Modell DAF/MAF: Mit fester Fiberglas-Rückenlehne, geeignet als Esstisch-Stuhl wie auch zum Schreiben an einem Pult. Moderne Formgebung.





contura sa

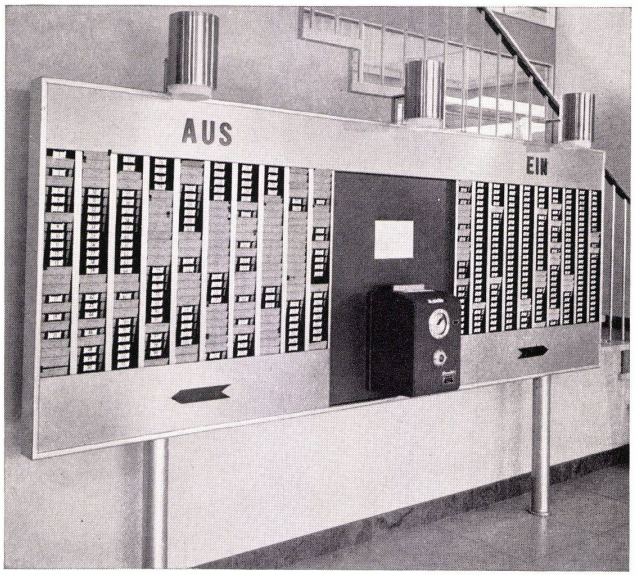
Fabrik moderner Möbel, Birsfelden / Basel, Tel. 061 / 41 38 49
Ausstellung: Zürich 1, Schifflände 32, Tel. 051 / 47 11 02

Herman Miller Vertretungen:
Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG.
Baden: Hans Lüscher
Basel: Alfred Maerki AG.
Basel: Möbel-Genossenschaft
Bern: Teo Jakob
Biel: Möbel-Genossenschaft
Biel: P. Sumi
Fribourg: J. C. Meyer
Genf: Teo Jakob
Genf: E. Hernandez, L'Habitation
Genf: Intérieur Genève
Lausanne: Coopérative du Meuble
Lausanne: Ch. Richter
La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot S.A.
Luzern: Überschlag-Biser
Morges: Meubles Moyard
Muttenz: E. Hersberger
Schaffhausen: Th. Häberli
Solothurn: Wagner-Teuscher AG.
St. Gallen: Möbel-Dörig
Winterthur: Kaech Wohnform
Zug: Ateliers Hilfiker
Zürich: Ambiente
Zürich: Haußmann & Haußmann
Zürich: Mezzanin
Zürich: Möbel-Genossenschaft

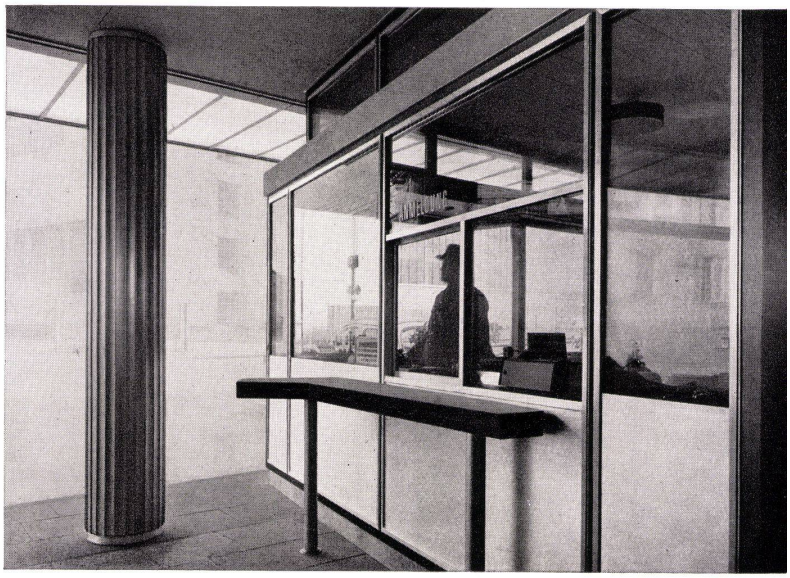
Schaufensteranlagen
Türen und Portale
Leichtmetallfenster und
Fassaden

GLISSA

METALLBAU



Konstruktionen für Einfach-
Verglasungen und
Isolierglas-Elemente



Modernes Bauprofilprogramm

GLISSA AG Schaffhausen Telefon 053/5 92 31

Was sich jede Hausfrau erträumt, wird durch die idealen Küchenmöbel der **Manifattura Ceramica Pozzi** Wirklichkeit. Im unübertroffenen « **Ferrosmalto** »-Verfahren hergestellt, bieten sie jenes besondere Etwas, das Ihre Küche zum vielbewunderten Bijou macht.

« **Georgia** » und « **Florida** » heissen die beiden beliebtesten Möbel-Serien. Ihr grösster Vorteil liegt in den unbeschränkten Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen Elemente, die den verschiedenartigsten räumlichen Gegebenheiten Rechnung tragen.

Das « **Ferrosmalto** »-Verfahren der **Manifattura Ceramica Pozzi** findet in einem sehr reichhaltigen Fabrikationsprogramm kombinierbarer Küchenmöbel Anwendung. Jedes Element vereinigt geschmackvolle Formgebung und funktionelle Gestaltung mit erstaunlicher Unverwüstlichkeit. Auserlesene Materialien, auf's sorgfältigste verarbeitet, sind das Geheimnis der überlegenen Qualität.

Keramik-Ausgüsse in « Fire Clay » einer Exklusivität der **Manifattura Ceramica Pozzi**

Arbeitsflächen aus buntem Formica

Verwendung von absolut rostfreien, elektrolytisch verzinkten Blechen

Widerstandsfähige, lichtechte und stossunempfindliche Lacke

Doppelfeder-Scharniere aus cadmiertem Stahl

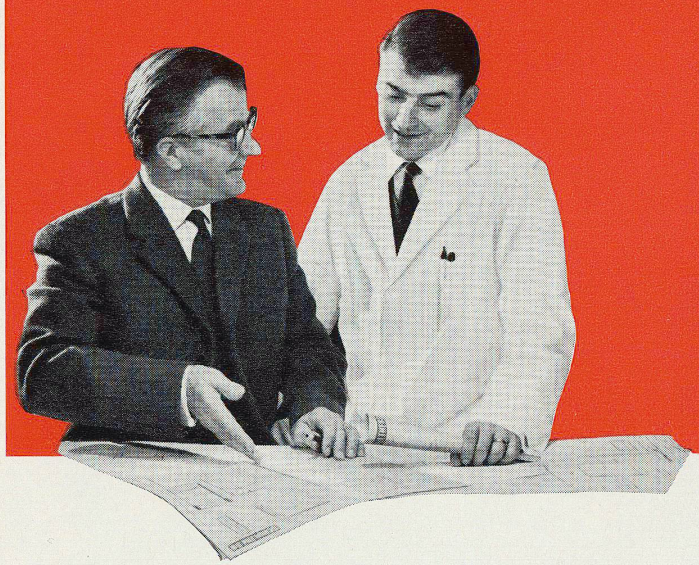
Sorgfältiger Finish in allen Einzelheiten

manifattura ceramica
pozzi

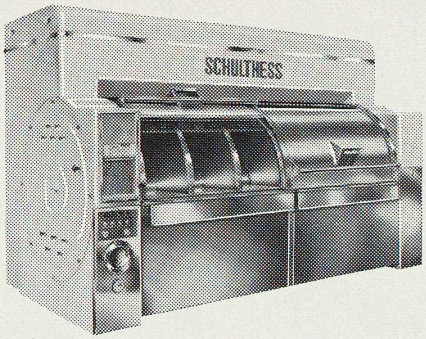
Generalvertretung für die Schweiz : ELTRAG AG Zürich 8 Mainaustrasse 30 ✆ 051/34 81 61

AGE – FE – 28/1959 a. jobin

«Ich sehe klar: Für unsere neue Wäschereianlage kommt nur **SCHULTHESS** in Frage!»



Grosse Wäschereianlagen müssen straff geplant werden. Raumverhältnisse, täglicher Wäscheanfall, Art des Waschgutes — dies alles bedingt gründliches Überlegen und eine Aussprache mit erfahrenen Fachleuten.
Schulthess richtet jährlich für viele Millionen Franken Grossanlagen ein. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst alles, was ein Spital, eine Anstalt, ein Hotel, ein Heim oder auch Industrie- und Gewerbebetriebe benötigen. Dank unserer reichen Erfahrung zeigen wir dem Kunden den für ihn günstigsten, kostensparendsten Weg.
Dazu kommt, dass Schulthess alle Waschautomaten von 4-60 kg und sämtliche Pullman – Anlagen bis 230 kg Ladegewicht mit Lochkarten steuert. Der Wäschemeister schiebt nur noch die auf das Waschgut abgestimmte Karte ein und sofort beginnt der Automat das richtige Waschprogramm.
Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit Schulthess, bevor Sie sich in irgend einer Richtung festlegen. Das wird sich für Ihr Investitions-Budget vorteilhaft auswirken.

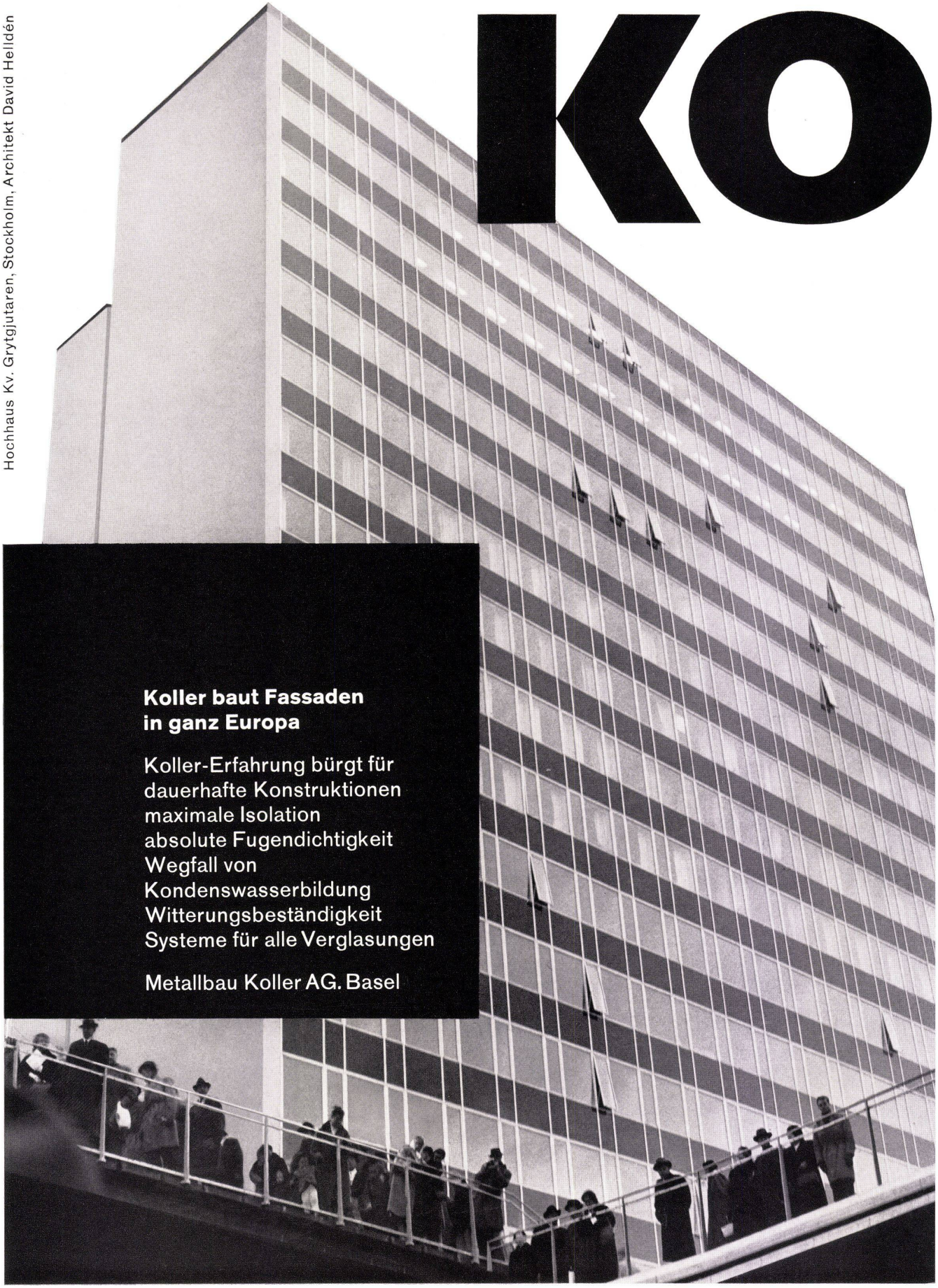


Bäckereien, Metzgereien, Hotels, Heime, Anstalten, Spitäler, Sanatorien, öffentliche Körperschaften, Industriebetriebe — für alle baut Schulthess die zweckmässigste Wäschereianlage.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 29	Tel. 031/ 3 03 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 2 08 22
Lausanne	16, avenue du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 5 87 66



Hochhaus Kv. Grytgjutaren, Stockholm, Architekt David Helldén

Koller baut Fassaden in ganz Europa

Koller-Erfahrung bürgt für
dauerhafte Konstruktionen
maximale Isolation
absolute Fugendichtigkeit
Wegfall von
Kondenswasserbildung
Witterungsbeständigkeit
Systeme für alle Verglasungen

Metallbau Koller AG. Basel

KNOLL INTERNATIONAL

Serie 115: das neue Büroprogramm Knoll International

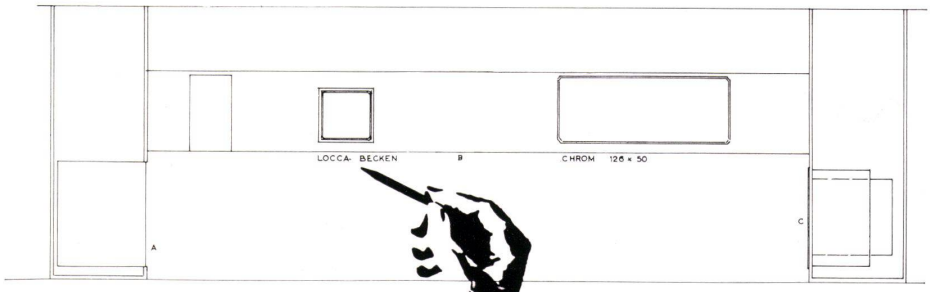
Serie 115 bildet eine neue Grundlage für die moderne Bürogestaltung. Genau aufeinander abgestimmte Modelle für das Büro des Chefs, für den Arbeitsplatz der Sekretärin, für den Empfangsraum, das Konferenzzimmer, wie für die grösste Büroeinheit. Knoll International-Modelle: Raumgestaltung mit den klaren Formen unserer Zeit. Dürfen wir Ihnen den Prospekt 115 zusenden?
Die Schreibtische, Winkelpulte, Stühle, Sessel, Konferenztische, Aktenschränke und niedrigen Sitzgruppen werden in Lizenz der Knoll International in der Schweiz hergestellt.

Wohnbedarf AG Zürich, Talstrasse 11, Telefon 051/25 82 06
Wohnbedarf Basel, Aeschenvorstadt 43, Tel. 061/24 02 85

Der kürzeste Weg vom ersten Grundriss zur fertigen Küche!

An jenem Tag, an dem Sie zum ersten Mal Ihre Pläne unterbreiten — an jenem Tag wird die Bauherrin neben vielen anderen auch diese Frage stellen:
«... und wie sieht meine Küche aus?»
Dann werden Sie detaillierte Pläne, gründliche Studien und exakte Kostenberechnungen vorlegen können — und es wird sich erweisen, wie nützlich der Küchen-Spezialist der Novelectric für Sie gearbeitet hat.
Der kürzeste Weg vom ersten Grundriss zum fertigen Küchenprojekt — er führt über diese Novelectric-Küchenspezialisten. Das sind Leute, die sich jahraus, jahrein mit nichts anderem befassen als mit der Gestaltung und Ausführung moderner Küchen. Ihre Erfahrung ist immens.
Und sie steht ganz zu Ihrer Verfügung. Ohne irgendwelche Mehrkosten.
Erst recht werden Sie den Beistand der Novelectric-Küchenspezialisten bei der Ausführung des genehmigten Projektes brauchen. Diese gewiegten Praktiker kennen die modernsten Haushaltapparate und Bau-Materialien. Sie wissen alles Nötige über die Installationen. Bitte stellen Sie unsere Küchen-Spezialisten auf die Probe. Erklären Sie ihnen Ihr Problem — und überlassen Sie es ihnen, die geeignete Lösung zu finden. Damit ersparen Sie sich viel Zeit — und auch Geld.

Novelectric AG Zürich
Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051 25 58 90
Verlangen Sie unseren ausführlichen Küchenprospekt.



bauen –

dann

Raff- und Rollstoren solomatic

Aluminiumrolladen alu-color Holz- und Stahlblechrolladen

Kipp- und Schwenktore Sonnenstoren/Stoffrouleaux

Roll- und Scherengitter Jalousieladen

Verdunkelungsanlagen Trennwände holoplast

Griesser AG

Aadorf 052 4 71 12

Basel 061 34 63 63

Lausanne 021 26 18 40

St. Gallen 071 23 14 76

Bern 031 2 26 42

Luzern 041 2 72 42

Zürich 051 23 73 98

Genève 022 33 82 04

... arbeite
und
genieße!
ORIGINAL
SCHLICHTE
Eine „markante" Marke!
Beinahe alle Erzeugnisse tragen zwar eine Markenbezeichnung, doch die Zahl der echten Marken ist verhältnismässig klein.
Markant bedeutet hervorstechend!
Vom echten SCHLICHTE kann man das mit Fug und Recht behaupten.
SCHLICHTE ist einzigartig im Geschmack und in seiner Reinheit.
Schlichte
die älteste Steinhäger-Marke
Trinke ihn mäßig — aber regelmäßig!
F. SIEGENTHALER A. G.
LAUSANNE-PRILLY

1/60 T

Wer die Wahl hat, hat die Qual!

Nein, drängen und «ellbögeln», wie diese Frauen am Ausverkauf, nur um sich die besten Stücke ja nicht entgehen zu lassen, ist bei FORMICA * nicht nötig. Die Qual der Wahl allerdings können wir Ihnen nicht abnehmen. Aber wer würde nicht mit Freuden das einzigartige FORMICA Farbassortiment durchgehen, sich diese Farbe als Wandverkleidung, jenes Dessin als Tischblatt vorstellen. Über 100 Unifarben und Dessins enthalten wirklich für jeden Zweck und jeden Geschmack das Passende.

* FORMICA ist eine eingetragene Schutzmarke.

FORMICA - der Werkstoff mit den unbegrenzten Möglichkeiten.

FORMICA
KUNSTHARZPLATTE

FORMICA LIMITED, LONDON

Offizielle Vertreter

Basel : Paul Matzinger, Steinenberg 5 . . . . . Telefon **(061) 22 78 45**
Bern : Joh. Steimle, Rosenweg 37 . . . . . Telefon **(031) 5 64 66**
Genf : Albert Dumont, Bd Helvétique 19 . . . . . Telefon **(022) 36 90 33**
Lausanne/Vevey und Fil. : **Gétaz-Romang-Ecoffey S.A.**
Lugano : S.A.C.I.L., Segherie di Viganello . . . . . Telefon **(091) 2 25 43**
Luzern : F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel . . . . . Telefon **(041) 2 11 02**
Zürich : Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistrasse 6 . . . . . Telefon **(051) 52 61 52**

Neue Grundlage für die thermische Bauisolierung

VETROFLEX bringt die wirtschaftlichsten Isolierstärken auf neuer Preisbasis!

Jahrelange Versuche und Entwicklungsarbeit führten

- zu neuen patentierten Herstellungsverfahren für feinere Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung.
- zu neuen Glasfasern-Produkten mit weichem Griff, leicht und angenehm zu handhaben.

Prüfergebnisse und alle praktischen Erfahrungen beweisen:

- Auch Produkte mit hoher Isolierwirkung erfüllen nur mit großen Isolierstärken die grundlegenden Anforderungen technischer Art, an Komfortmehrung und an die Wirtschaftlichkeit, die an eine vollwertige thermische Isolierung gestellt werden müssen.
- Die günstigen Preise unserer neuen VETROFLEX-Glasfasernprodukte erlauben es, sich für die Bauplatte PB und die Baumatte IBR auf die wirklich wirtschaftlichsten Stärken von 45, 60 und 75 mm zu beschränken. Es wäre unvernünftig, einer kaum mehr ins Gewicht fallenden Baukosteneinsparung wegen, unwirtschaftlich isolierende Produkte herzustellen. Wir sind heute so weit:

es lohnt sich nicht mehr, an der thermischen Isolierung zu sparen!

VETROFLEX BAUPLATTE PB

PB

Weichplatte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung für thermische Isolierung ohne Überlast. Mit und ohne Dampfsperre. 50 x 100 cm, Stärken 45, 60 und 75 mm.

VETROFLEX BAUMATTE IBR

IBR

Matte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung, einseitig mit Bitumen auf Papier geklebt. Stärken: 45 mm (8 x 1 m), 60 mm (6 x 1 m) und 75 mm (5 x 1 m).

VETROFLEX IST JETZT NOCH WIRTSCHAFTLICHER!

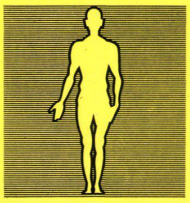
Und noch eins: beide neuen Produkte haben auch eine hohe schallabsorbierende Isolierwirkung. Verlangen Sie bitte Prospekt und Muster durch

GLASFASERN AG

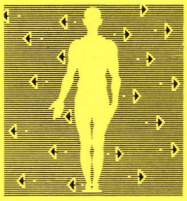
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstraße 30 Telefon 051 / 27 17 15

DER MENSCH IM RAUM

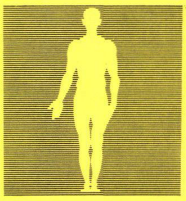
COPYRIGHT VOGELSANGER, BERN 8/57



JEDER Körper gibt einen Teil seines Energie-Inhaltes in Form von Wärme ab. Dies ist jedoch nur möglich, wenn die Umgebung eine niedrigere Temperatur aufweist als der Körper selbst. Ist ein Raum überheizt, kann der Körper zu wenig Wärme abgeben: wir haben heiß, es wird uns «schwül».



WEIST die Umgebung des Körpers eine beachtliche Untertemperatur auf, wird die konstante Wärmeerzeugung des Körpers nicht ausreichen, um den notwendigen Ausgleich zu schaffen; die Oberfläche kühlt sich zu stark ab: wir frieren.



DER menschliche Körper benötigt nicht eine Erwärmung von außen her, sondern ein Umgebungsklima, welches die Wärmeabgabe im Gleichgewicht hält. Dann fühlen wir uns wohl.

ZENT AG BERN

UNTER den verschiedenen Heizungsarten verdient diejenige ganz besondere Beachtung, welche den Anforderungen nach bester Umgebungstemperatur am gerechtesten zu werden vermag. Es ist dies, dank ihrer einzigartigen Regulierbarkeit, die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihren großen Vorteilen: keine störenden Luftbewegungen, deshalb keine Umwälzung von Staub und Bakterien; gleichzeitige Wirkung als Schallschluckdecke; kombinierbar mit Lüftung und Kühlung. Kühlere Lufttemperatur bei gleichzeitig geringerer Wärmeabstrahlung gegen Wände, Möbel usw. bilden für den menschlichen Körper die besten Konditionen hinsichtlich Behaglichkeit und Wohlbefinden.

Wir stellen Ihnen die internationale Referenzenliste gerne zur Verfügung und dienen Ihnen mit Auskünften, wenn Sie sich für die bewährte ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung interessieren. Sie werden erstaunt sein über die Wirtschaftlichkeit einer ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung.

Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

Referenzen stehen zu Ihren Diensten. Hier führen wir nur einige von hunderten in der Schweiz montierter Anlagen auf.

Kantonale Brandversicherung, Luzern; Ecole complémentaire professionnelle, Lausanne; Zahnärztliches Institut, Bern; Collège de La Sallaz, Lausanne; Mutuelle vaudoise accidents, Lausanne; Uhrenfabrik Longines, St-Imier; Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft, Bern.

ZENT

Effekte mit Farben und Dessins

KenRoyal, als Spitzenprodukt unter den Bodenbelägen, bietet eine seltene Auswahl prachtvoller Farben und Dessins, die unzählige Kombinationen ermöglichen. KenRoyal-Platten geben schönere Böden! — sei es nun mit den unerreicht vollendeten Marmordessins, den wirkungsvollen Terrazzogenres oder auch dem prächtigen Holztonmuster. Die homogenen KenRoyal-Vinyl-Beläge sind auch qualitativ für höchste Ansprüche geschaffen: sie sind äusserst dauerhaft, abriebfest, flexibel — Eindrücke erholen sich weitgehend — sowie laugen- und weitgehend säurefest. Erwiesenermassen bleiben KenRoyalböden auch bei minimster Pflege immer schön, da die seidenglänzende Oberfläche schmutzunempfindlich ist. Mit all diesen Vorzügen eignet sich deshalb KenRoyal geradezu ideal für repräsentative Räume. KenRoyal — und die aus der gleichen Produktion stammenden KenTile und KenFlex-Platten sind die meistverlangten Plastikbodenbeläge der Welt.

KENROYAL

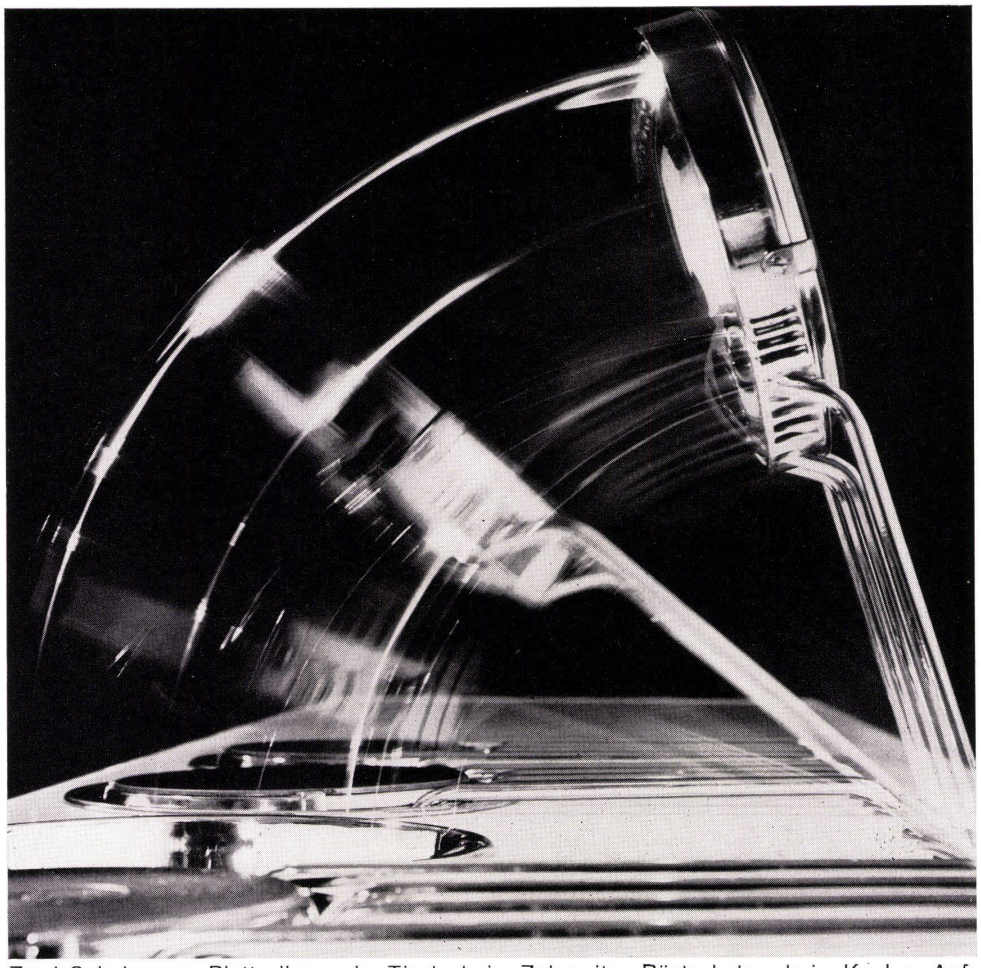
Die Vinyl-Platten für hervorragende Bodenbeläge in über 20 verschiedenen Farben!
Platten 23x23 cm, in 2,0 mm Dicke

KenRoyal wird durch jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt.

Generalvertretung und Engroslager
Hans Hassler & Co. AG. Aarau

Das führende Haus für Linoleum- und Plastikbeläge

Der Therma-Kochtisch



ein Tisch zum Rüsten: Zwei Schalen pro Platte liegen im Tisch, beim Zubereiten Rüstschalen, beim Kochen Auffangschalen, die eine herauszunehmen, die andere fest. Dazu gehören Deckel mit Lochrand und ein Rüstbrett zum Hacken und Schneiden.

ein Tisch zum Kochen: 2, 3 oder 4 aufklappbare Platten. Niedergeklappt liegen sie in einer Reihe vorn am Tisch, jede mit ihrem eigenen Abstellrost. Jede Platte ist eine Mega-Platte, das heisst: Hochleistung. schnelles Ankochen, feinstufiges Regulieren.

ein Tisch zum Abstellen: Die Platten aufklappen, die flachen Deckel auf die Schalen setzen: der Kochtisch wird zum grossflächigen Abstelltisch.

Der Kochtisch ist Rüsttisch, Kochherd und Abstelltisch in einem: eine bessere Platzausnützung, ein besseres Ineinandergreifen der Küchenfunktionen, ein neuer Arbeitsrhythmus, ein leichteres Arbeiten.

Der Kochtisch ist mit farbigem Kunststoff belegt: eine saubere Küche, eine schönere Küche.

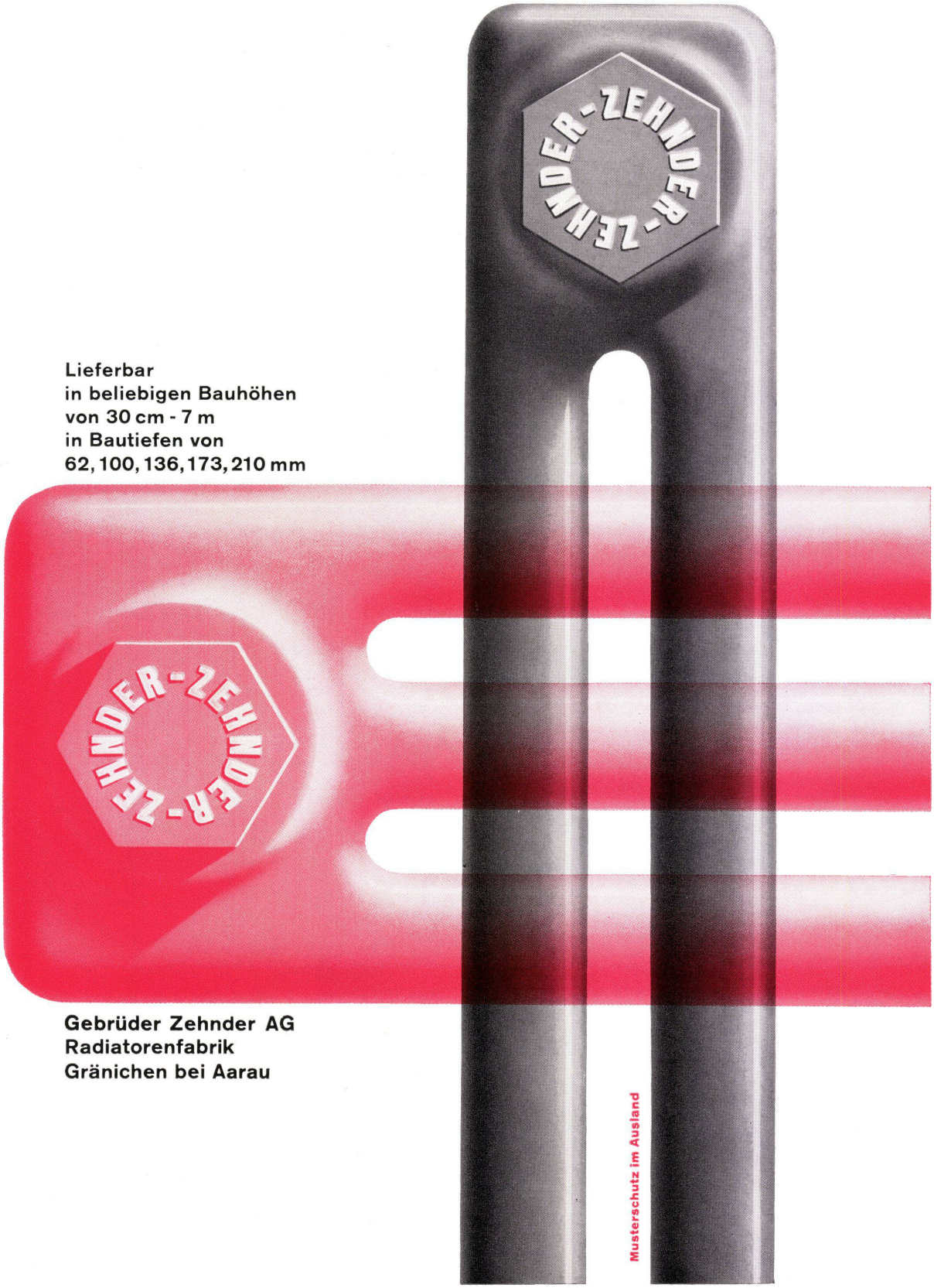
Der Kochtisch ist eine Exklusivität der Therma AG Schwanden GL.

therma

Prospekt Nr. 781 durch Therma AG Schwanden. Tel. (058) 7 14 41 Büros und Ausstellungen in Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf

ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930



Lieferbar
in beliebigen Bauhöhen
von 30 cm - 7 m
in Bautiefen von
62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG
Radiatorenfabrik
Gränichen bei Aarau

Ob es sich um einen Neubau oder um einen Umbau handelt: Jetzt können Sie bei der Heizung und Warmwasserbereitung von neuen Vorteilen profitieren: Der berühmte Hoval-Kessel ist noch leistungsfähiger, noch komfortabler – und in den Anschaffungskosten noch günstiger geworden. Dazu sind die Bauhöhen durchwegs fühlbar niedriger!

In systematischer Entwicklungsarbeit haben die Hoval-Ingenieure die Wärmeleistung pro Quadratmeter Heizfläche bis zu 20% gesteigert. Sie haben die Konstruktion vereinfacht und sie haben nach einem neuen System eine automatische Regulierung entwickelt.

Ja, den Hoval-Kessel sollten Sie unbedingt prüfen: Er heizt automatisch und sparsam. Er bereitet im Sommer und Winter praktisch unbeschränkt Warmwasser. Er verfeuert Öl und feste Brennstoffe ohne Umstellung. Wäre das nicht auch in Ihrem Haus der richtige Heizkessel? Bestimmt lohnt es sich für Sie, wenn Sie kostenlos nähere Unterlagen und Referenzen verlangen!

Ing. G. Herzog & Co., Feldmeilen ZH / Telefon (051) 73 12 82
Filiale Lausanne / Telefon (021) 23 17 82

Hoval-Kessel in 8 europäischen Ländern

Schenker Storen

Lamellenstoren
Markisen
Lamellenstoren für Doppelverglasung
Dunkelstoren
Ausstellstoren
Balkonstoren
Vollautomatische Anlagen
Feste Bedachungen

Verlangen Sie den Besuch unserer Techniker

Storenfabrik Emil Schenker AG, Schönenwerd
Telefon 064 3 13 52

Filialen in:
Basel, Bern, Biel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur, Zürich

Hädrich-Leichtmetallfenster in HZ-Profilen

Für die Hauptfront des Imago-Neubaues wurde unser bewährtes Modell 700 gewählt. Ausführung als durchgehende Fensterbänder mit eingebauten Dreh- und Putzflügeln und speziellen Dilitations-Pfosten

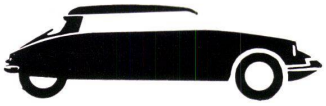
HZ FENSTER

Jul. Hädrich & Co.
Eisen- und Metallbau
Profilpresswerk

Zürich 9/47
Freilagerstrasse 29
Telephon 051/52 12 52

Ein Wagen, der geschaffen wurde, um jede Ihrer Absichten, jede Ihrer Gesten getreulich zu verwirklichen, sei es Beschleunigung, Kurvennehmen oder Bremsung: so ist der Citroën DS 19. Die hydropneumatische Aufhängung – 4 Stahlkugeln, welche das geschmeidigste Federelement verkörpern – verleiht Ihnen eine Sicherheit der Führung, die Sie, selbst bei höchstem Tempo, zum ruhigsten Fahrer der Welt macht. Die Scheibenbremsen ermöglichen Ihnen eine vollkommene Beherrschung der Geschwindigkeit. Mit dem DS 19 sind Sie der entspannte, selbstsichere Fahrer, der entzückt die Freude entdeckt, einen ebenso nervigen als gehorsamen Wagen zu steuern. Generalvertretung für die Schweiz: Citroën AG, Genf.

CITROËN



LEICHT
IN DER
BEDIENUNG

MIT
Luxaflex
LAMELLEN

BRETSCHER
LAMELLENSTOREN

BRETSCHER+CO METALLBAU WINTERTHUR 6 ZÜRCHERSTR.161 TEL 052/63326

Luxaflex

LAMELLEN FÜR STOREN

Vollkommene Flexibilität:

Biegsamkeit ist tatsächlich eine der wichtigsten Eigenschaften einer Storen-Lamelle. Das Luxaflex-Material besitzt diese Beschaffenheit in vollkommener Weise. Storen aus Luxaflex-Lamellen können daher beim Reinigen und Fensteröffnen beliebig verbogen werden, ja selbst ein Sturm kann ihnen nichts anhaben. Luxaflex-Lamellen schnellen stets in ihre ursprüngliche Lage zurück und behalten ihre Form.

Luxaflex-Lamellen werden nach einem Spezialverfahren hergestellt und einem besonderen thermischen Härtungsprozess unterworfen (Thermofort-Prozess), der nie erlahmende Elastizität und unbeschränkte Haltbarkeit des Materials verbürgt.

Wetterfeste Lackierung:

Die Oberflächenhärte der Luxaflex-Lamellen ist so gross, dass beim Verformen, Schneiden und Konfektionieren sowie beim späteren Gebrauch keine Beschädigungen entstehen. Diese hohe Oberflächenhärte wurde durch Einbrennen erreicht. Luxaflex-Lamellen benötigen daher sozusagen keine Pflege und widerstehen der stärksten Beanspruchung.

Der Luxaflex-Berater gibt Ihnen gerne weiteren Aufschluss.

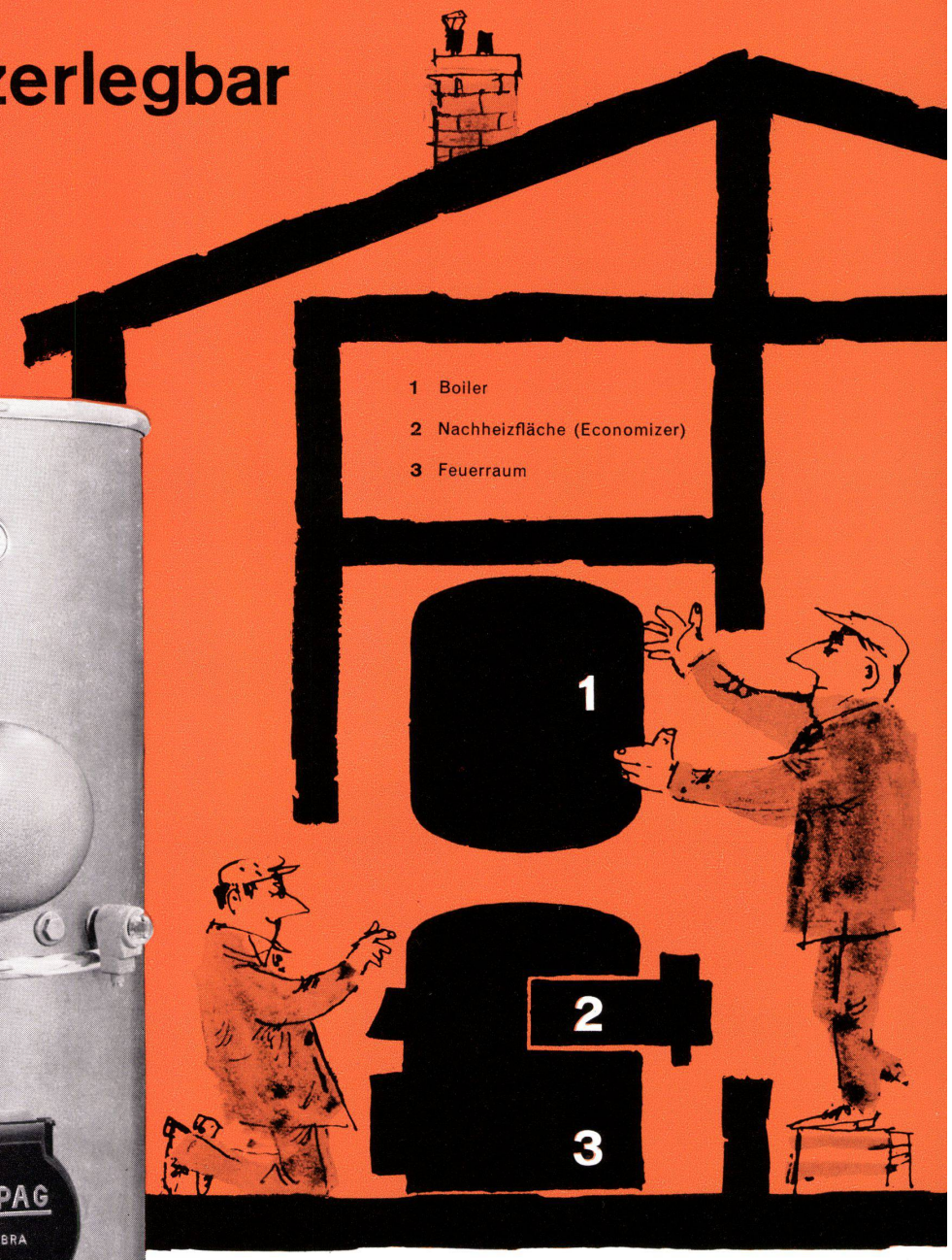
Luxaflex
Verkaufsförderungs-Büro
Postfach 234 Zürich 34

HERGESTELLT MIT LUXAFLEX LAMELLEN-MATERIAL
Luxaflex

Luxaflex-Lamellen werden von bekannten Schweizer Storenfabriken verarbeitet.

Dreiteilig zerlegbar

Erleichtert den Transport zum Heizraum



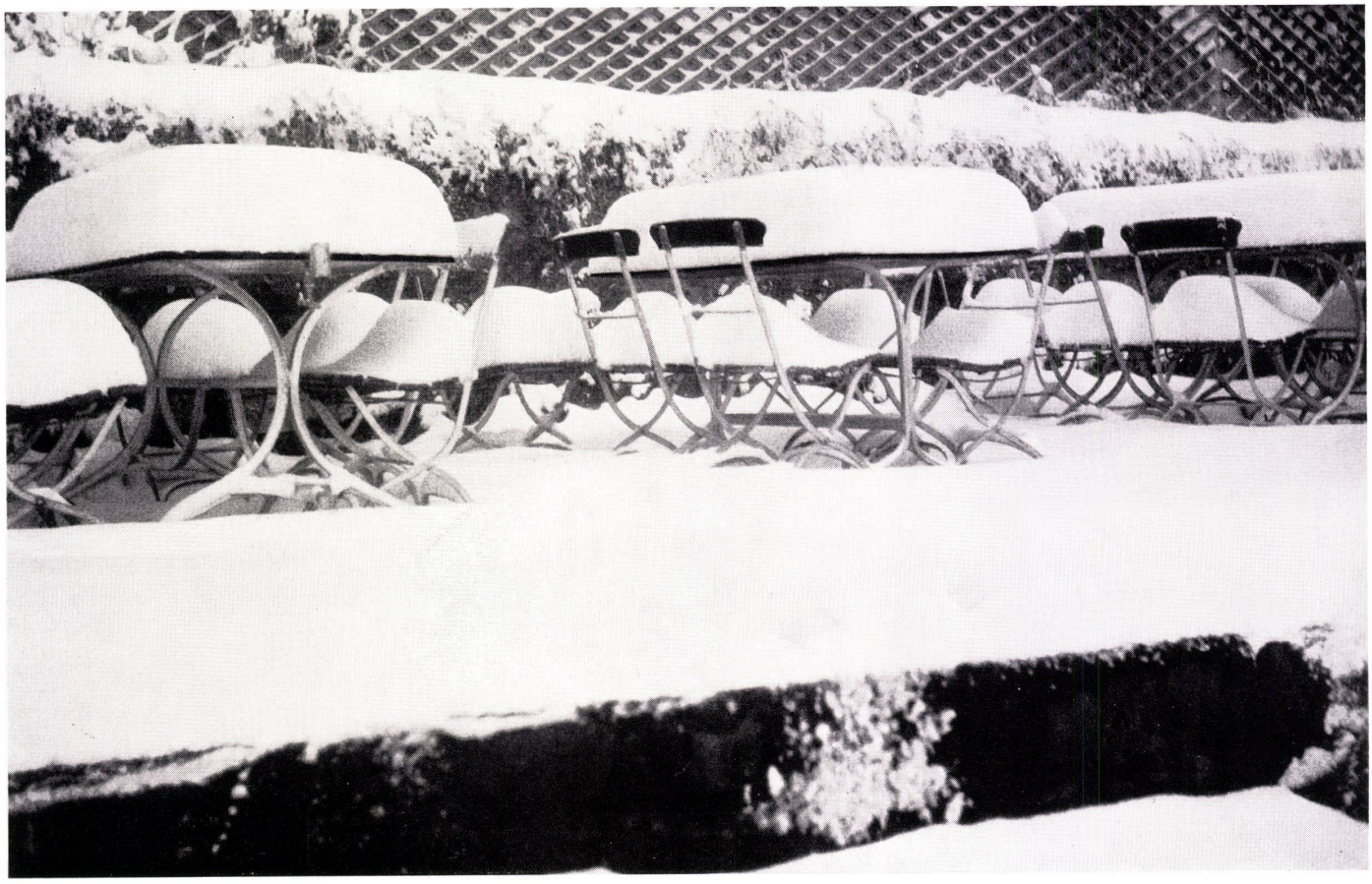
Die richtige Lösung für Zentralheizung und Warmwasser

Der Kombikessel

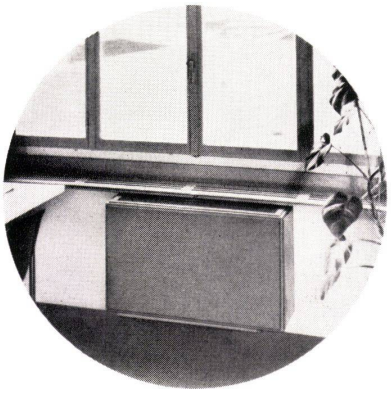
CIPAG
ZEBRA

Cipag AG, Fabrik thermischer Apparate, Vevey Telefon (021) 5 25 97 (3 Linien)
Büro Zürich: Telefon (051) 26 24 20 Büro Basel: Telefon (061) 24 30 49

man ruft Luwa-Ingenieure, wenn man besseres Klima will



Hotelgäste wollen sich wohl fühlen. Deshalb werden moderne Hotels auf der ganzen Welt klimatisiert. Das Luwette®-System ist eines der bestgeeigneten für diesen Zweck.



Luwette®-Anlagen haben individuelle Raumklimageräte (siehe Abbildung), welche wie Radiatoren an ein Wassernetz angeschlossen und in Fensternischen oder Doppeldecken eingebaut werden. Die zentrale Frischluftversorgung fügt sich leicht jeder Baukonstruktion ein. Ein Handrad erlaubt individuelle Wahl von Temperatur und Luftmenge.

Lufttechnische Pionierarbeit machte die Luwa zu einer der führenden Klimafirmen Europas. Die von ihr gebauten Anlagen erzeugen unbehindert von Raumbesetzung, Wetter und Jahreszeit dasjenige Klima, welches für Sie und Ihre Mitarbeiter, für Ihre Fabrikationsprozesse und Erzeugnisse das bestgeeignete ist. Verlangen Sie Unterlagen.

Luwa

Zürich
Frankfurt am Main
Paris
Barcelona
São Paulo
Charlotte USA

Luwette®

Luwa AG Zürich 9/47

Anemonenstrasse 40
Telefon 051/52 13 00

Die modernen,
formschönen und
bequemen Embru-Stühle
für Konferenzsäle,
Gemeindesäle,
Versammlungsräume
aller Art, zeichnen sich
aus durch grösste Solidität
und zeitlose Eleganz.

embru

Embru-Werke, Rüti ZH
Telefon 055 4 48 44

1265

1255

1256

PAN AMERICAN
DIE *ERSTEN* MIT RIESIGEN 707 INTERCONTINENTAL JETS

Mehr als ein Jahr 707 Jet-Erfahrung

Die Pan American Piloten fliegen seit mehr als einem Jahr mit den 707 Jet-Clippern*.

Ueber 200 000 Passagiere waren bei mehr als 2000 Transatlantikflügen an Bord der Jet-Clipper.

Der Pan American Jet-Service erstreckt sich rund-um-die-Welt, über den Nordpol, bedient über den Pazific Australien und dehnt sich in Lateinamerika bis nach Buenos Aires aus.

Pan American erweitert seinen Flugdienst ständig, um dem reisenden Publikum den neuesten, besten Service der führenden Fluglinien zwischen den wichtigsten Städten der Welt zu bieten. Wo immer Sie auch hinreisen, benützen Sie Jet-Clipper; wann immer Sie auch fliegen, benützen Sie Jet-Clipper.

Pan American World Airways, Bahnhofstraße 46, Zürich 1 — Tel. (051) 23 77 04

Reservieren Sie Ihren Platz durch Ihr IATA-Reisebüro.

* Trade-Mark, Reg. US-Pat. Off.

- ✓ DIE ERSTEN JETS RUND-UM-DIE-WELT
- ✓ DIE ERSTEN JETS ÜBER DEN NORDPOL
- ✓ DIE ERSTEN JETS NACH SÜDAMERIKA
- ✓ DIE ERSTEN JETS ÜBER DEN PAZIFIC

PAN AMERICAN

DIE FLUGLINIE MIT DER GRÖSSTEN ERFAHRUNG DER WELT